

LOGAN لوجان



رينو لوجان.. توقع الكثير..
أعلى درجات الإعتمادية والكفاءة، أرقى خصائص
السلامة والأمان، وأقوى معدلات الأداء. بالإضافة
إلى القيمة الفائقة كمعيار أساسي.
سيارة رينو لوجان الجديدة تقدم
مزيداً في كل شيء.

**MUCH MORE CAR.
MORE RELIABILITY, MORE SAFETY
FEATURES AND MORE PERFORMANCE.
WITH MORE VALUE AS STANDARD.
THE NEW RENAULT LOGAN OFFERS
MORE OF EVERYTHING.
RENAULT LOGAN... THINK BIG**



أوسع رحابة

تقدم السيارة رينو لوجان الجديدة مقصورة غاية في الرحابة والإتساع لا تجد لها مثيل في فئتها. فقد تم زيادة الطول الإجمالي للسيارة ليصل حتى ٤٢٩٠م. بينما يبلغ عرض السيارة ١٧٤٠م. الأمر الذي من شأنه خلق مساحة رحبة ومتسعة بشكل لافت للنظر في الحيز الخلفي للمقصورة حيث تبلغ ١٤٢٨م. في الواقع يمكن إصطحاب ثلاثة ركاب (يبلغ طول قاماتهم أكثر من ١.٩٠م) على مقاعد الجلوس الخلفية بشكل مريح للغاية. وذلك بفضل وجود مساحة للرأس في الحيز الخلفي تبلغ ٨٧٣م.

أخيراً وليس آخراً. فإن هذه السيارة تتميز بصندوق أمتعة فريد من نوعه في فئتها حيث تبلغ سعة حملته حوالي ٥١٠ لتر. كما أن تصميم صندوق الأمتعة هذا يتيح تحميل أنواع مختلفة من الحمولة ذات الأشكال والأحجام المتنوعة بكل يسر وسهولة.

MORE SPACE

New Renault Logan's provides cabin space that is unmatched in its class. Its overall length has been increased to 4,290mm, while its width is 1,740mm - providing a remarkable 1,428mm rear shoulder room. In fact, three tall passengers (more than 1.90m in height) can be accommodated comfortably in the rear thanks to rear headroom of 873mm.

Last but by no means least, the boot volume of 510 litres is also unequalled, in its category and the boot layout itself permits loads of very different shapes and sizes to be carried with ease.



أعلى درجات الإعتمادية والكفاءة

تنق رينو تماماً في الجودة والكفاءة والإعتمادية الخاصة بكل مكّون من مكونات السيارة رينو لوجان الجديدة - لأنها تحظى بضمان ثلاث سنوات أو ١٠٠,٠٠٠ كم. هذا الأمر من شأنه أن يجعلك تستمتع بالسيارة بكل طمأنينة وراحة بال. وكما تعلم أن دخولها في نطاق الضمان لن يصيبك من تكاليفها بشيء عند حدوث أي ضرر محتمل بالسيارة.

MORE RELIABILITY

Renault is so confident in the quality and reliability of every part of the New Renault Logan - that they're backing it up with a 3-year or 100.000 km warranty. Which means you can relax - in the knowledge that, in unlikely event of something going wrong, it won't cost you anything.



أقوى معدل أداء

يلقى على عاتق المحرك سعة ١.٦ لتر والذي يشتمل على ١٦ صماماً مهمة دفع السيارة رينو لوجان الجديدة إلى مستويات وأفاق غير مسبوقه في معدلات الأداء. حيث يقوم بتوليد قوة تبلغ ١٠٥ حصان (٧٧ كيلو واط) عند دوران المحرك بعدد لفات يبلغ ٥٧٥٠ دورة/دقيقة، ويُنْتِج عزم دوران يبلغ ١٤٨ نيوتن متر عند دوران المحرك بعدد لفات يبلغ ٣٧٥٠ دورة/دقيقة. كما أنه يحمل السيارة للوصول إلى سرعة قصوى مقدارها ١٨٣ كم/ساعة. ولا يقتصر دور هذا المحرك على جعل السيارة رينو لوجان تحتل مكانة بارزة ومتفوقة على مثيلاتها من السيارات، بل أنه يُحَقِّق متعة تامة، سلاسة ونعومة فائقة أثناء قيادة السيارة.

MORE PERFORMANCE

The 1.6 16V engine drives the New Renault Logan to unprecedented levels of performance, with a power output of 105hp (77kW) at 5,750rpm and peak torque of 148Nm at 3,750rpm, and a top speed of 183kph. This engine not only makes the Renault Logan stand out from similarly priced cars, but provides a smooth pleasant drive.





1



2

١. تدفئة وتهوية ٤ سرعات
1. 4-SPEED HEATING AND VENTILATION
٢. راديو وسي دي مزود بسماعتين ١٥ واط
2. 2 X15W CD RADIO

٣. مصابيح ضباب
لتحسين الرؤية في الضباب أو المطر
3. FOG LAMPS
They improve visibility in fog or rain.

٤. صندوق التابلوه مزود بمصباح إضاءة
4. ILLUMINATED GLOVE COMPARTMENT

٥. مجموعة هاتف بلوتوث اللاسلكية
هذا الطراز يتكون من شاشة LCD لعرض دليل المتصلين وهوياتهم مع أميكرفون مدمجين.

5. BLUETOOTH HANDS-FREE TELEPHONE KIT
This model consists of an LCD screen with 2 built-in microphones. It displays the caller's directory and identifier.

٦. مقعد أطفال كيدفكس:
هذا الطراز مناسب للأطفال بدءاً من وزن ١٥ كجم وأكثر. يتميز المقعد بسهولة التركيب بفضل نظام التثبيت أيزوفكس.

6. KIDFIX CHILD SEAT
This model is for children who weigh 15kg and up. The seat is easy to install thanks to its ISOFIX locking system.

٧. فرش المقاعد "إليجانس"
مناسب لحماية مقصورة الركاب. فهذا الفرش المصنوع حسب المقاس يتطابق بمنتهى الدقة مع اللون الداخلي لسيارتك رينو لوجان.

7. "ELEGANCE" SEAT COVERS
Ideal for protecting the vehicle passenger compartment, these made-to-measure covers perfectly match the interior of your Renault Logan.

٨. الخطاف الخلفي
الخطاف الخلفي يتيح سحب وزن يصل إلى ١.١٠٠ كجم، ويمكن إزالة الوصلة الكروية باستخدام أداة خاصة لذلك.

8. GOOSENECK HITCH
This towbar lets you tow up to 1,100kg and the ball joint can be removed using a tool.

٩. بساط الحماية
هذا البساط رباعي الأجزاء مصنوع حسب المقاس ليحمي الأرضية من الإحتكاك والرطوبة. متوافق ١٠٠٪ مع التجهيزات الأصلية.

9. MADRIGAL MAT
This 4-part made-to-measure mat protects the floor from wear and moisture. 100% compatible with the original fittings.

١٠. مسند الذراع الأوسط:
تضبط زاوية الإمالة تبعاً لوضع القيادة، كما يحتوي الذراع الأمامي الأوسط على موضع تخزين داخلي.

10. CENTRAL ARMREST
Angularity adjustable to adapt to your driving position, the central front armrest is also a handy storage space.

- لدواعي السلامة، يوصى باستخدام الهاتف والسيارة متوقفة.
• For safety reasons, it is recommended that you telephone only while stationary.



5



6



7



3



4



8



9



10

COLOURS

ألوان مطفأة (أساسي)
OPAQUE COLOURS (GO)



أبيض نقى 369 (أساسي) GLACIER WHITE 369 (GO)
أزرق بحري OV 61H (أساسي) MARINE BLUE OV 61H (GO)



أحمر فاني 21D (أساسي) PASSION RED 21D (GO)

ألوان معدنية (ثانوي)
METALLIC COLOURS (SEC)



أسود لؤلؤي HNL (ثانوي) PEARL BLACK 676 (SEC)
رمادي بلاتينيوم D69 (ثانوي) PLATINUM GREY D69 (SEC)
رمادي بازلت KNM (ثانوي) BASALT GREY KNM (SEC)
رمادي خمصي KNA (ثانوي) COMET GREY KNA (SEC)



أزرق كهربائي TE RNZ (ثانوي) ELECTRIC BLUE TE RNZ (SEC)
أزرق معدني TE RNF (ثانوي) MINERAL BLUE TE RNF (SEC)
أزرق نقى TE RNA (ثانوي) EXTREME BLUE TE RNA (SEC)
أحمر ناري B76 (ثانوي) FIRE RED B76 (SEC)

الألوان

ENVIRONMENTS



أجواء المقصورة الداخلية

لوجان PE

تتمتع السيارة لوجان PE بكسوة رائعة وكونسول أوسط مصقول. بالإضافة إلى كمبيوتر سيارة ذو خمس وظائف ومرآيا للأبواب كهربائية ذات خاصية التدفئة لإزالة الرطوبة ذاتياً لتحقيق أقصى حد ممكن من الراحة.

LOGAN PE

Logan PE offers Pliss upholstery, a satin central console, a 5-function on-board computer and electric self-demisting door mirrors for maximum comfort.



DIMENSIONS



BOOT VOLUME (dm ³ ISO standard)	(dm ³ ISO standard)	سعة صندوق الأمتعة	
Boot volume	510	سعة صندوق الأمتعة	
DIMENSIONED DRAWING (mm)			
رسم بالأبعاد (م)			
A	Wheelbase	2,634	قاعدة العجلات
B	Overall length	4,290	الطول الإجمالي
C	Front overhang	797	البروز الأمامي
D	Rear overhang	858	البروز الخلفي
E	Front track	1,481	المسار الأمامي
F	Rear track	1,470	المسار الخلفي
G	Overall width with/without door mirrors	1,723/1,989	العرض الإجمالي مع/بدون مرآيا الأبواب
H	Unladen height	1,511	الارتفاع دون حمولة
J	Unladen boot sill height	717	ارتفاع حافة صندوق الأمتعة دون حمولة
K	Ground clearance laden	155	ارتفاع قعر السيارة عن الأرض
L	Cabin length (pedal/rear backrest)	1,685	طول المقصورة (دواسة/ممسند الظهر الخلفي)
M	Front elbow room	1,415	مساحة الورك الأمامي
M1	Rear elbow room	1,426	مساحة الورك الخلفي
N	Front shoulder width	1,388	عرض الكتف الأمامي
N1	Rear shoulder width	1,424	عرض الكتف الخلفي
P1	Distance between hip joint and ceiling in front seats	905	المسافة بين مفصل الفخذ والسقف في المقاعد الأمامية
P2	Distance between hip joint and ceiling in rear seats	873	المسافة بين مفصل الفخذ والسقف في المقاعد الخلفية
Y	Upper boot entrance	1,072	مدخل صندوق الأمتعة العلوي
Y1	Lower boot entrance	941	مدخل صندوق الأمتعة السفلي
Y2	Maximum boot entrance	1,127	أقصى مدخل صندوق الأمتعة
Y3	Interior width between wheel arches	1,017	العرض الداخلي بين قوسى العجلات
Z1	Maximum loading length	1,029	أقصى طول تحميل
Z2	Height of boot	520	ارتفاع صندوق الأمتعة

الأبعاد



لوجان SE

التناغم والتناسق الداخلي مع لون الكربون الداكن/جنييفا في أقمشة التنجيد. العدادات المحاطة بأطيار من الكروم. مصابيح الضباب والأقفال المركزية للأبواب... كل هذه العناصر الجمالية جعلت من السيارة لوجان PE حفة فنية فريدة من نوعها.

LOGAN SE

Interior harmony with dark carbon/ Geneva upholstery, meters with chrome rims, foglamps, central locking of doors... Logan SE couldn't be easier.



التجهيزات والكماليات

	PE	SE
المظهر الخارجي		
الصد الخلفي/الخلفي بلون الجسم	●	●
تطعيمات شبكة الكروم العلوية	●	●
مقابض الأبواب مصقولة بتطعيمات الكروم	●	●
مقابض الأبواب الخارجية ومرابيا الأبواب بلون الجسم	●	●
عجلات مقاس ٤٤ بوصة بنحوظ معدنية	-	-
عجلات مقاس ٥٥ بوصة بنحوظ معدنية	-	-
طلاء ميثاليك	○	○
عجلات مصنوعة من الألومنيوم	-	○
جُهيزات الأمان		
وسادة هوائية للسائق	●	●
وسادة هوائية للراكب الأمامي	-	○
أحزمة أمان أمامية ثلاثية النقاط للتثبيت قابلة لضبط الارتفاع	●	●
حماية المركبة		
مناع حركة مشفر	●	●
القيادة وأدوات التحكم		
عداد لفات المحرك	●	●
قوة المقود	●	●
كمبيوتر سيارة بخمس وظائف	●	●
الرؤية		
مصابيح ضباب	●	●
مستاحات زجاج أمامي ذات ٢ سرعات/ زجاج خلفي مزود بخاصية إزالة الضمغيع	●	●
مرابيا أبواب يدويه	-	-
مرابيا أبواب كهربائية	●	●
مرابيا أبواب كهربائية مدفأة	●	●
التدفئة/التهوئة		
تدفئة ذات ٤ سرعات مع خاصية إعادة دوران الهواء	●	●
تدفئة ذات ٤ سرعات مع خاصية إعادة دوران الهواء	●	●
مكيف هواء يدوي	●	●
خاصية دوران الهواء	●	●
الراحة		
أقفال مركبة للأبواب	●	●
نظام الدخول دون مفتاح	●	●
نوافذ كهربائية أمامية	●	●
نوافذ كهربائية خلفية	○	○
عمود توجيه قابل لضبط الارتفاع	●	●
مقبض تروس من الجلد مع تطعيمات الكروم	-	●
حاجب الشمس للراكب الأمامي + مرابيا للزينة	●	●
٢ مساند رأس خلفية	-	○
منفضة/ولاعة سجائر	●	●
إضاءة صندوق الأمتعة	●	●
مصباح إضاءة صندوق النابلهو	●	●
المقاعد		
مقاعد أمامية قابلة للضبط من نقطتين	●	●
مفعد السائق قابل لضبط الارتفاع ودعم لأسفل الظهر	●	●
التجهيزات الداخلية		
كسوة سوداء جينيفا /فحمية داكنة	●	●
كسوة سوداء بليس/فحمية داكنة	-	●
كونسول أوسط إستوائي	-	●
كونسول أوسط من الكروم المصقولة	●	●
فتحات تهوية/إطار العدادات بتطعيمات من الكروم	-	●
تطعيمات عنبات الأبواب	●	●
مقابض الأبواب من الكروم	-	●
مقابض الأبواب مصقولة بتطعيمات من الكروم	●	●
التخزين		
صندوق النابلهو (سعة ٨ لتر) ومختر تخزين في الأبواب الأمامية	●	●
موضع تخزين سفلي في الكونسول	-	●
جيوب الخرايط	-	●
حوامل أكواب المشروبات في الكونسول الأوسط الأمامي والخلفي	●	●
الصوت		
مشغل راديو/مسي دي (٢ سماعات)	●	●

● = أساسي
○ = إختياري
- = غير متاح

● =Standard
○ = Optional
- = Not available

EQUIPMENT AND OPTIONS

	PE	SE
EXTERIOR APPEARANCE		
Body tone front/rear bumper	●	●
Chrome upper grill trim	●	●
Door Handles with satin chrome trim	●	●
Body colour external door handles and door Mirrors	-	●
14" wheels with sheet metal rims	●	-
15" Wheels with sheet metal rims	-	-
Metallic paint	○	○
Alloy wheels	-	○
SAFETY		
Driver Airbag	●	●
Passenger Airbag	-	○
3 points height adjustable front seat belts	●	●
VEHICLE PROTECTION		
Coded immobiliser	●	●
DRIVING AND CONTROL INSTRUMENT		
Rev counter	●	●
Power steering	●	●
5 functions on board computer	●	●
VISIBILITY		
Fog lamps	-	●
3 speed front windshield wipers/demisting rear window	●	●
Manual door mirrors	●	-
Electric door mirrors	-	●
Electric heated door mirrors	-	●
HEATING/VENTILATION		
4 Speed heating and recirculation	●	●
Manual AC	●	●
Air recirculation	●	●
COMFORT		
الراحة		
Central doors locking	●	●
Key less system	-	●
Front Electric windows	●	●
Rear Electric windows	-	○
Height adjustable steering column	-	●
Leather Gear Knob with chrome insert	-	●
Passenger Sun visor + vanity Mirrors	●	●
3 rear Head rest	-	○
Ashtray/cigarette lighter	●	●
Boot Light	●	●
Glove box light	-	●
SEATS		
2 points adjustable front seats	●	●
Height and lumbar adjustable drivers seat	-	●
INTERIOR PRESENTATION		
Geneva upholstery/Dark charcoal trimming	-	●
Pliss upholstery/dark charcoal trimming	●	-
Tropic central console	●	-
Satin chrome central console	-	●
Chrome effect air vent /instrument surrounds	-	●
Door still trims	-	●
Chrome door handles	-	●
Door handle with satin chrome trim	●	●
STORAGE		
Glove box (8litres) and stowage cubby in front doors	●	●
Console lower storage bin	-	●
Map pockets	-	●
Cup Holders on front and rear central console	●	●
AUDIO		
Radio/ CD player (2 speakers)	●	●

المحرك

المحرك	105 hp 1.6 (16V)	90 hp 1.6
نوع صندوق التروس	Automatic	Manual
مستوى التحكم في الانبعاث	Euro 3	Euro 3
المحرك		
نوع المحرك	K4M 745	K7M710
السعة (سم ^٣)	1,598	1,598
التجويف × الشوط (م)	79.5 X 80.5	79.5 x 80.5
عدد الإسطوانات	4	4
معدل الانبصاف	9.8	9.5
إجمالي عدد الصمامات	16	8
طاقة الذروة كيلواط/ EEC (حصان)	77 (105)	64 (90)
معدل طاقة الذروة (دورة/دقيقة)	5,750	5,500
عزم الذروة نيوتن متر EEC (م.كجم)	148	128
معدل عزم الذروة (دورة/دقيقة)	3,750	3,000
نوع الحقن	متعدد النقاط	Multi-Point
الوقود**	بنزين	Petrol
المحول الحفاز	S	
صندوق التروس		
النوع	DPO	JH3
عدد التروس الأمامية	4	5
السرعة (كم/ساعة) عند ١٠٠٠ دورة/دقيقة في الأول/معدل صندوق التروس	8.74	7.24
في الثاني	15.89	13.18
في الثالث	23.82	19.37
في الرابع	33.51	26.21
في الخامس	-	33.94
التوجيه		
دائرة الانعطاف الخافة للحافة (م)	10.5	10.5
دوران عجلة القيادة من القفل للقفل (بدوي/معزز)	4.5 / 3.2	4.5 / 3.2
المحاور		
نوع المحور الأمامي	قلع مكفرسون مع ذراع دعامة	MacPherson strut with wishbone arm
نوع المحور الخلفي	قضيب التواء H مع تعليق انحراف مبرمج ويايات زنبركية	H-type torsion beam with programmed deflection suspension and coil springs
العجلات والإطارات		
العجلات المرجعية	6.0 J15	6.0 J15
الإطارات المرجعية في الأمام/الخلف	185/65 R 15	185/65 R 15
المكابح		
إيه بي إس	إختياري في التمزجين	Optional in both trim levels
نوع نظام المكابح	x	x
في الأمام: الأقراص ١٥٩م	259	259
في الخلف: أسطوانات المكح باليوصة	8"	8"
الأداء		
السرعة القصوى (كم/ساعة)	185	175
٠- ١٠٠ كم/ساعة (ث)	11*90	11*50
مسافة التوقف من ١٠٠ م (ث)	33 50	33*50
ديناميكية الهواء		
Cx	0.35	0.35
معييار استهلاك الوقود EEC رقم ٩٩/١٠٠ (ل/١٠٠كم)*		
ثاني أكسيد الكربون (ج/كم)	197	173
في المدينة	11	10
خارج المدينة	6.6	5.7
ممتزج	8.3	7.2
السمعات		
حزان الوقود (ل)	50	50
الوزن (كجم)، DA إختياري		
وزن الحافة (لا توجد خيارات)	980	980
الوزن دون تحميل على المحور الأمامي	585	585
الوزن دون تحميل على المحور الخلفي	395	395
وزن التحميل الإجمالي المعتمد	1,540	1,540
إجمالي وزن القطر	2,300	2,300
المحمولة	560	560
وزن المقطورة الأقصى، مكابح	1,100	1,100
وزن المقطورة الأقصى، بدون مكابح	525	525

* استهلاك الوقود وانبعاثات العادم وفقا لآخر تعديل في الرسموم الأوروبي

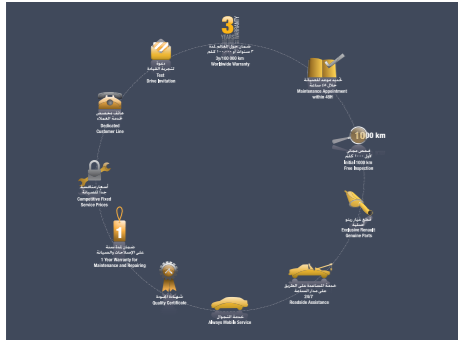
** إمكانية استخدام الأوكتان ٩١ و ٩٥

ENGINES

المحرك	105 hp 1.6 (16V)	90 hp 1.6
نوع صندوق التروس	Automatic	Manual
مستوى التحكم في الانبعاث	Euro 3	Euro 3
المحرك		
نوع المحرك	K4M 745	K7M710
السعة (سم ^٣)	1,598	1,598
التجويف × الشوط (م)	79.5 X 80.5	79.5 x 80.5
عدد الإسطوانات	4	4
معدل الانبصاف	9.8	9.5
إجمالي عدد الصمامات	16	8
طاقة الذروة كيلواط/ EEC (حصان)	77 (105)	64 (90)
معدل طاقة الذروة (دورة/دقيقة)	5,750	5,500
عزم الذروة نيوتن متر EEC (م.كجم)	148	128
معدل عزم الذروة (دورة/دقيقة)	3,750	3,000
نوع الحقن	متعدد النقاط	Multi-Point
الوقود**	بنزين	Petrol
المحول الحفاز	S	
صندوق التروس		
النوع	DPO	JH3
عدد التروس الأمامية	4	5
السرعة (كم/ساعة) عند ١٠٠٠ دورة/دقيقة في الأول/معدل صندوق التروس	8.74	7.24
في الثاني	15.89	13.18
في الثالث	23.82	19.37
في الرابع	33.51	26.21
في الخامس	-	33.94
التوجيه		
دائرة الانعطاف الخافة للحافة (م)	10.5	10.5
دوران عجلة القيادة من القفل للقفل (بدوي/معزز)	4.5 / 3.2	4.5 / 3.2
المحاور		
نوع المحور الأمامي	قلع مكفرسون مع ذراع دعامة	MacPherson strut with wishbone arm
نوع المحور الخلفي	قضيب التواء H مع تعليق انحراف مبرمج ويايات زنبركية	H-type torsion beam with programmed deflection suspension and coil springs
العجلات والإطارات		
العجلات المرجعية	6.0 J15	6.0 J15
الإطارات المرجعية في الأمام/الخلف	185/65 R 15	185/65 R 15
المكابح		
إيه بي إس	إختياري في التمزجين	Optional in both trim levels
نوع نظام المكابح	x	x
في الأمام: الأقراص ١٥٩م	259	259
في الخلف: أسطوانات المكح باليوصة	8"	8"
الأداء		
السرعة القصوى (كم/ساعة)	185	175
٠- ١٠٠ كم/ساعة (ث)	11*90	11*50
مسافة التوقف من ١٠٠ م (ث)	33 50	33*50
ديناميكية الهواء		
Cx	0.35	0.35
معييار استهلاك الوقود EEC رقم ٩٩/١٠٠ (ل/١٠٠كم)*		
ثاني أكسيد الكربون (ج/كم)	197	173
في المدينة	11	10
خارج المدينة	6.6	5.7
ممتزج	8.3	7.2
السمعات		
حزان الوقود (ل)	50	50
الوزن (كجم)، DA إختياري		
وزن الحافة (لا توجد خيارات)	980	980
الوزن دون تحميل على المحور الأمامي	585	585
الوزن دون تحميل على المحور الخلفي	395	395
وزن التحميل الإجمالي المعتمد	1,540	1,540
إجمالي وزن القطر	2,300	2,300
المحمولة	560	560
وزن المقطورة الأقصى، مكابح	1,100	1,100
وزن المقطورة الأقصى، بدون مكابح	525	525

* Fuel consumption and exhaust emissions in accordance with the latest amendment of European Directive 80/1268

** Possibility to use octane 95 and 91



مع رينو العميل أولاً

11 معياراً قياسياً للشفقة تأتيك مع كل سيارة رينو
RENAULT CUSTOMER FIRST
 11-POINT CONFIDENCE COMES STANDARD IN EVERY RENAULT

راحة البال مضمونة

لأننا في رينو نضع سلامتك وراحة بالك أول اهتماماتنا. فإننا نعمل دائماً لتكون حياتك أكثر سهولة وخالية من أي متاعب. وإنطلاقاً من التزامنا بتوفير كافة سبل الراحة لك. وحتى نؤكد على أنه يمكنك الاعتماد علينا. فقد قمنا بتطوير برنامج خاص بسيارات رينو وهو "العميل أولاً". والذي يعتبر الأول من نوعه في الخليج العربي. ويتضمن هذا البرنامج 11 معياراً قياسياً تأتيك مجاناً مع أي من سيارات رينو. وهي تتمثل في الآتي:

١. ضمان لمدة ٣ سنوات أو ١٠٠,٠٠٠ كلم
٢. دعوة لتجربة القيادة
٣. هاتف مخصص خدمة العملاء
٤. أسعار منافسة جداً للصيانة
٥. ضمان لمدة سنة على الإصلاحات والصيانة
٦. شهادة الجودة
٧. خدمة التجوال
٨. خدمة المساعدة على الطريق على مدار الساعة 24/7
٩. قطع غيار رينو أصلية
١٠. فحص مجاني لأول ١٠٠٠ كلم
١١. خديد موعد للصيانة خلال ٤٨ ساعة

PEACE-OF-MIND GUARANTEED

Here at Renault, your safety, comfort and peace of mind are our primary concerns. We are dedicated to making your life easier and hassle-free.

Our commitment to ensuring Renault drivers can depend on us has led us to develop the Renault Customer First program, the first of its kind in the GCC. This 11-point program now comes standard and free-of-charge with each and every Renault.

1. 3 Years/100,000 KM Warranty
2. Test Drive Invitation
3. Dedicated Customer Line
4. Competitive Fixed Service Prices
5. Quality Certificate
6. 1 Year Warranty for Maintenance and Repairing
7. Always Mobile Service
8. 24/7 Roadside Assistance
9. Exclusive Renault Genuine Parts
10. Initial 1000 km Free Inspection
11. Maintenance Appointment within 48 H



سيارات رينو والسلامة القياسية

منحت Euro NCAP* شركة رينو للسيارات شهادة الخمس نجوم لمعايير السلامة لـ 11 موديلات. وتعتبر شركة رينو الرائدة عالمياً في إختبارات التصادم وحماية الركاب وهذا يعود إلى توظيف كافة عوامل السلامة منذ بداية التصميم حتى آخر مراحل التصنيع لتحقيق التالي:
 منع المخاطر بمساعدة تكنولوجيا السلامة.
 تصحيح أخطاء القيادة قدر الإمكان.
 حماية كافة ركاب السيارة في حالات الحوادث بصرف النظر عن مقعد جلوس الراكب.

علاوة على ذلك. تبنى شركة رينو المعايير العالمية للسلامة ولهذا فنشركه رينو لا تصنع وتبيع أكثر السيارات أماناً في العالم. بل تسعى أيضاً للمساعدة في تدشين معايير سلامة للطرق الأكثر تطوراً وهكذا تساهم شركة رينو في ترويج البقطة المرورية بين السائقين الشباب عبر برامج عالمية تنوفاً في العاهد والكلبات.

* Euro NCAP (اللجنة الأوروبية للسلامة) هيئة مستقلة.

RENAULT THE STANDARD IN SAFETY

Renault's continuous work in the field of safety has reaped rewards: with 11 vehicles awarded 5-star rating in the EURO NCAP* crash tests, Renault is now the leading manufacturer in terms of occupant protection. Renault's expertise in safety is applied from the very start of the vehicle design process and incorporates high quality systems in order to:

Prevent risks, thanks to the driving safety features.
Correct driving errors to prevent accidents as much as possible.

Protect all of the vehicle's occupants in the event of an accident, no matter where they are seated. Furthermore, Renault considers safety from a global viewpoint. Not only do we develop and manufacture the safest vehicles available to date, but we also act to improve the behaviour of today's road users. As a result, Renault raises road safety awareness amongst even the youngest of road users by means of an international training programme which is run in schools and colleges.

* Euro NCAP (European New Car Assessment Programme) is an independent organization.



رينو أبطال الفورمولا ١

٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

سباق الفورمولا ١ هو أهم الراليات الرياضية للسيارات. حيث نتعلم عبره المهارات وروعة الأداء لسيارات عصرية لا تخذل سائقها حتى أثناء القيادة تحت أسوأ الظروف. لم نطبق فلسفتنا حول السلامة على سياراتنا الرياضية فحسب بل وعلى السيارات العادية. حيث أن لنا هدف واحد فقط للمشاركة في الفورمولا ١ وهو أن نتعلم كيف نصنع لعملائنا سيارات إعتماية وأمنة عالية الأداء نستطيع الإعتماد عليها دوماً.

RENAULT 2005 & 2006 FIA FORMULA 1 CHAMPIONS

FORMULA 1, A SCHOOL OF EXCELLENCE

Formula 1 is an extremely demanding sport. It teaches us that what really counts, besides performance, is the ability to construct reliable cars which won't let you down, even when being subjected to extreme physical conditions.

We have applied this philosophy not only to our racing cars, but also to the construction of our road cars. Because our commitment to Formula 1 has only one aim: to teach us how we can offer you reliable, safe and high-performance cars, upon which you can always rely.

من أفضل من شركة رينو لصيانة سياراتها؟ WHO BETTER THAN RENAULT TO SERVICE YOUR RENAULT?

إكسسوارات سيارات رينو

تنوافر لدينا سلسلة عرضة من الملحقات والإكسسوارات. نرجو زيارة معارضنا للإطلاع أكثر.

خدمة سيارات رينو

ليس هناك أفضل من مراكز الصيانة التابعة لشركة رينو لصيانة وخدمة سياراتها حيث ستجد الخدمة السريعة والصيانة وفقاً لمعايير مهنية عالية المستوى وتحصل على ضمان سنة كاملة على أية قطعة غيار أصلية من شركة رينو.

RENAULT SERVICING

No one is better placed than Renault to maintain, and repair your Renault, fast. Renault delivers the highest level of repair and maintenance and offer a full year's guarantee on Original Renault Parts.

RENAULT ACCESSORIES

We offer a wide range of accessories. For more information visit our showroom.

مراكز الخدمة لشركة رينو RENAULT SERVICE CENTRES



* خاضع للشروط والأحكام
 * Terms and conditions apply.



عناية العملاء

تدرك شركة رينو للسيارات أهمية العناية بعملائها لذلك سعت إلى إيجاد قنوات متعددة للتواصل مع عملائها. لعلومات أكثر نرجو زيارة موقعنا الإلكتروني www.renault-me.com أو الاتصال على +٩٧١ ٦٠٠ ٥٤ ٦٦٣٣

CUSTOMER CARE

Renault knows the value of communicating with its customers and we have established effective ways to keep in touch with you. For enquiries, please visit our website www.renault-me.com or call us on +971 600 54 6633

LOGAN



(www.renault-me.com)

ومع أننا حرصنا على أن تكون المعلومات المتضمنة في هذا الكتيب صحيحة وحديثة العهد، إلا أن شركة رينو الخليج تحتفظ بحقها في تعديل موديلات سياراتها دون إخطار مسبق بما في ذلك خصائصها ومواصفاتها، معداتها وملحقاتها، وتصبح المعلومات المتضمنة في كتيبات المستخدم مع مرور الزمن قديمة أو غير دقيقة في بعض الأحوال بسبب إجراء بعض التغييرات أو التعديلات على الموديلات ومواصفات ومعدات وملحقات السيارات بعد طباعة تلك الكتيبات في زمن لاحق. لهذا السبب نطلب من عملائنا الكرام تحديث معلوماتهم عبر مكاتب مبيعات سيارات رينو، تاريخ الطبع فبراير ٢٠٠٩. شركة رينو الخليج، ص.ب ٦١١١١ جبل علي، دبي الإمارات العربية المتحدة، البريد الإلكتروني: contact.me@renault.com - خدمات العملاء: ٦٦٣٣ ٥٤ ٦٠٠ ٩٧١+



3
YEARS
WARRANTY
100 000 km

Although every effort has been made to ensure that the information contained within this brochure is as accurate and up to date as possible, Renault GCC reserves the right to modify its models without notice including their characteristics, specifications, equipment and accessories. Brochures inevitably become out of date or inaccurate in some respects, in that such characteristics, equipment, specifications or accessories may be changed after the publication date given below and can differ from the descriptions given. It is therefore necessary to check with your Renault dealer before purchasing any product that the characteristics, specifications, equipment or accessories of the vehicle on order are as advertised. Publication date February 2009.

Renault GCC: P. O. Box 61111 - Jebel Ali - Dubai - UAE, E-mail: contact.me@renault.com - Call Center: +971 600 54 6633